

278721-2026 - Konkurrencevilkår

Norge – Tolkning – KK - Framework Agreement - Interpretation Services

OJ S 79/2026 23/04/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Kristiansund kommune

E-mail: anette.lilleas.kornstad@kristiansund.kommune.no

Køberens retlige status: Offentlig virksomhed, der styres af en lokal myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: KK - Framework Agreement - Interpretation Services

Beskrivelse: Kristiansund municipality and Sunndal municipality shall enter into a framework agreement for interpretation services. The distribution is estimated to 99% telephone interpretation and the last portion is divided between video interpretation, translator and attendance assignments. The interpretation service shall apply for all units and services in the municipalities.

Identifikator for proceduren: 76ab83dd-7d72-45df-9414-78b989d05c6a

Intern ID: 26/01895

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

Hovedpunkterne i proceduren: Kristiansund municipality and Sunndal municipality shall enter into a framework agreement for interpretation services. The distribution is estimated to 99% telephone interpretation and the last portion is divided between video interpretation, translator and attendance assignments. The interpretation service shall apply for all units and services in the municipalities.

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79540000 Tolkning

Supplerende klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Møre og Romsdal (NO0A3)

Land: Norge

2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 20 000 000,00 NOK

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

Anskaffelsesforskriften - Open tender contest in part 3. The procurement concerns the purchase of interpretation services for Kristiansund municipality and Sunndal municipality.

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Fælles europæisk udbudsdokument (ESPD), Bekendtgørelse, Udbudsdokument

Korruption: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Svig: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Deltagelse i en kriminel organisation: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

Terrorhåndlinger eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

Børnearbejde og andre former for menneskehandel: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Tilsidesættelse af forpligtelser på miljølovgivningsområdet: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Tilsidesættelse af forpligtelser på det arbejdsretlige område: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Tilsidesættelse af forpligtelser på sociallovgivningsområdet: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Aftaler med andre økonomiske aktører med henblik på konkurrencefordrejning: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af erhvervet: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Afgivelse af urigtige oplysninger, tilbageholdelse af oplysninger, ude af stand til at fremlægge de dokumenter, der anmodes om, eller indhentede fortrolige oplysninger i forbindelse med denne procedure: Have the tenderer: a) given grossly incorrect information when notifying the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being met, b) failed to provide such information, c) subject to immediately submitting the supporting documents requested by the Contracting Authority, or d) improperly affecting the Contracting Authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Interessekonflikt som følge af deltagelse i udbudsproceduren: Are tenderers aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Direkte eller indirekte involvering i forberedelsen af denne udbudsprocedure: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Ophævelse eller en lignende sanktion: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde: The contracting authority shall state that in Norway there are national rejection reasons. These shall be described in the procurement documents. Tenderers must respond to whether they are in one or more of the situations described in the national rejection reasons. Will the purely national rejection reasons, as stated in the relevant notice or in the procurement documents, apply?

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter: Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Erhvervsvirksomheden er indstillet: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Konkurs: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Tvangsakkord uden for konkurs: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Insolvens: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Aktiver, der administreres af en kurator: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

En situation, der svarer til konkurs i henhold til national ret: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0000

Titel: KK - Framework Agreement - Interpretation Services

Beskrivelse: Kristiansund municipality and Sunndal municipality shall enter into a framework agreement for interpretation services. The distribution is estimated to 99% telephone interpretation and the last portion is divided between video interpretation, translator and attendance assignments. The interpretation service shall apply for all units and services in the municipalities.

Intern ID: 26/01895

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser
Primær klassifikation (cpv): 79540000 Tolkning
Supplerende klassifikation (cpv): 79530000 Oversættelse

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Møre og Romsdal (NO0A3)
Land: Norge

5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 14/08/2026
Varigheds slutdato: 14/08/2030

5.1.5. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 20 000 000,00 NOK

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.
Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler
Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

5.1.9. Udvælgelseskriterier

Kilder til udvælgelseskriterier: Bekendtgørelse, Udbudsdokument, Fælles europæisk udbudsdokument (ESPD)

Kriterium: Tilmelding i et handelsregister

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Tenderers shall be registered in a company register, professional register or registered in a commerce register in the country where the tenderer is established.

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Tenderers must have sufficient economic and financial capacity to be able to fulfil the contract. Creditworthiness with no requirement for guarantees will be sufficient to meet the requirement, i.e. a minimum of score A or equivalent.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Tenderers shall have experience from comparable contracts.

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: norsk
Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 22/05/2026 14:00:00 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT
Adresse på udbudsdokumenterne: <https://permalink.mercell.com/282187691.aspx>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet
Indgivelsesadresse: <https://permalink.mercell.com/282187691.aspx>
Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: norsk
Elektronisk katalog: Tilladt

Avanceret eller kvalificeret elektronisk signatur eller segl (jf forordning (EU) nr 910/2014) er påkrævet

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 01/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 3 Måneder

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 01/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence

Det maksimale antal deltagere: 100

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Møre og Romsdal tingrett

Oplysninger om klagefrister: The waiting period is ten days.

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Kristiansund kommune

Registreringsnummer: 991891919

Postadresse: Kaibakken 2

By: KRISTIANSUND N

Postnummer: 6509

Landsdel (NUTS): Møre og Romsdal (NO0A3)

Land: Norge

Enhed: Anette Lilleås Kornstad

E-mail: anette.lilleas.kornstad@kristiansund.kommune.no

Telefon: +47 71574000

Internetadresse: <http://www.kristiansund.kommune.no>

Denne organisations roller:

Køber

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Møre og Romsdal tingrett

Registreringsnummer: 935365120

By: Kristiansund

Postnummer: 6501

Landsdel (NUTS): Møre og Romsdal (NO0A3)

Land: Norge

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 9a7722af-14c0-491d-b705-cb01e3c46400 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 21/04/2026 17:00:17 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Dato for afsendelse af bekendtgørelsen (eSender): 22/04/2026 07:16:33 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Bekendtgørelsens officielle sprog: engelsk

Bekendtgørelsesnummer: 278721-2026

EUT-S-nummer: 79/2026

Offentliggørelsesdato: 23/04/2026